|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| C:\Users\User\Favorites\Documents\Desktop\UNEnvironment_Logo_Arabic_Full_colour.jpgCBD |  |  |
| Distr.GENERALCBD/WG2020/3/1/Add.2/Rev.15 July 2021ARABICORIGINAL: ENGLISH  | **CBD_logo_ar-CMYK-black  Converted**  |

**الفريق العامل المفتوح العضوية المعني**

**بالإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020**

الاجتماع الثالث

عبر الانترنت، 23 أغسطس/آب – 3 سبتمبر/أيلول 2021

البند 2 من جدول الأعمال المؤقت[[1]](#footnote-1)

**مذكرة سيناريو والتنظيم المؤقت للعمل**

*مذكرة من الرئيسين المشاركين*

**أولا- مقدمة**

1. تقدم هذه المذكرة، بالإضافة إلى جدول الأعمال والشروح ([CBD/WG2020/3/1](https://www.cbd.int/doc/c/9598/e15d/2d812b59f7bf79724bc2ce77/wg2020-03-01-ar.pdf) و[Add.1](https://www.cbd.int/doc/c/3d7a/45b4/56789edc68516bf217f4cd8d/wg2020-03-01-add1-ar.pdf))، تنظيم العمل المقترح للاجتماع الثالث للفريق العامل المفتوح العضوية المعني بالإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020، والذي من المقرر أن يبدأ في 23 أغسطس/آب 2021. وقد تم إعداد هذه الوثيقة من قبل الرئيسين المشاركين بدعم من الأمينة التنفيذية وبتوجيه من مكتب مؤتمر الأطراف. وتحل هذه الوثيقة محل مذكرة السيناريو التي صدرت سابقا (CBD/WG2020/3/1/Add.2).
2. ويتبع النهج العام لتنظيم الاجتماع الرسمي عبر الإنترنت للفريق العامل النُّهج المطبقة في الاجتماعات الافتراضية الرسمية للهيئات الفرعية التي انعقدت في مايو/أيار ويونيو/حزيران 2021، مع مراعاة أيضا التجربة التي مرت بها تلك الدورات والدروس المستفادة.
3. وفيما يلي المبادئ الرئيسية التي تحكم تنظيم الاجتماعات الرسمية عبر الإنترنت للفريق العامل المفتوح العضوية:

(أ) يستجيب توقيت وطرائق تنظيم الاجتماع للظروف الاستثنائية الحالية المتعلقة بجائحة كوفيد-19 وهي لا تشكل سابقة لتنظيم الاجتماعات المماثلة في إطار اتفاقية التنوع البيولوجي في المستقبل؛

(ب) سيلزم عقد جلسات حضورية لإتمام أي جدول أعمال موضوعي وللموافقة على المشروع النهائي للإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020 لينظر فيه مؤتمر الأطراف في اجتماعه الخامس عشر؛

(ج) وقد تم تحديد توقيت وطرائق تنظيم الاجتماع:

(1) مع مراعاة الإطار الزمني للأعمال التحضيرية اللازمة لعقد الاجتماع الخامس عشر لمؤتمر الأطراف والحاجة إلى استئناف دورات الاجتماع الرابع والعشرين للهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية والاجتماع الثالث للهيئة الفرعية للتنفيذ، وكذلك دورات الفريق العامل المعني بالإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020 في اجتماع حضوري في تاريخ لاحق؛

(2) ولإتاحة المشاركة الكاملة والفعالة للأطراف وكذلك من أجل إشراك جميع المراقبين إشراكا كاملا، من خلال عقد الاجتماعات بطريقة شفافة وعادلة وشاملة؛

(3) ولدعم التفاوض في الوقت المناسب بشأن الإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020 لاعتماده في الاجتماع الخامس عشر لمؤتمر الأطراف.

(د) وسيتم تأجيل اعتماد الوثائق القابلة للتعديل/الوثائق النهائية إلى الاجتماع الحضوري الذي سيعقده الفريق العامل المعني بالإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020، ما لم يقرر الفريق العامل خلاف ذلك بناء على مشورة المكتب. ومع ذلك، فقد يطلب الفريق العامل عملا محدودا فيما بين الدورات في إطار الولاية المنصوص عليها في المقرر [14/34](https://www.cbd.int/doc/decisions/cop-14/cop-14-dec-34-ar.pdf)، ومع مراعاة قيود الوقت وتوافر الموارد.

(هـ) وسيتم تطبيق النظام الداخلي الموحد، وسيتم تكييف تطبيقه حسب الضرورة بالنسبة للاجتماعات الافتراضية.

**ثانيا- طرائق عقد الاجتماع الرسمي عبر الإنترنت للفريق العامل المفتوح العضوية بشأن الإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020 في عام 2021**

**ألف- الجلسات العامة**

1. ستُعقد الجلسات العامة: (أ) لافتتاح الاجتماع وتأجيله وتعليقه، ولاعتماد جدول الأعمال وتنظيم العمل، ولانتخاب المقرر والاتفاق بشأن تقرير الاجتماع؛ (ب) لاستكمال القراءة الأولى للوثائق حسب الحاجة وإنشاء أفرقة اتصال (ج) لإتاحة تقييم أو استعراض التقدم الذي أحرزته أفرقة الاتصال وتقديم المزيد من الارشادات لعملها، حسب الاقتضاء.
2. وستستغرق الجلسات ثلاث ساعات، مع استراحة مدتها 15 دقيقة تقريبا في منتصف كل جلسة. وستُعقد جلسة عامة واحدة فقط يوميا. وستُعقد الجلسات العامة عادة من الساعة 7 إلى 10 صباحا بتوقيت شرق الولايات المتحدة (11:00 - 14:00 بالتوقيت العالمي المنسق).
3. وستُبث جميع الجلسات العامة عبر الإنترنت وسيتم تسجيلها وإتاحتها عند الطلب.
4. وسيتم الاستماع إلى جميع الطلبات لأخذ الكلمة المقدمة من قبل الأطراف بشأن كل بند من بنود جدول الأعمال. كما سيتم الاستماع إلى بيانات الحكومات الأخرى ومجموعات أصحاب المصلحة والمراقبين الآخرين كلما سمح الوقت بذلك.
5. وستدلي كل من الرئاسة والأمينة التنفيذية وممثل عن حكومة كولومبيا والرئيسين المشاركين ببيانات افتتاحية وختامية.
6. ولن تكون هناك بيانات عامة في جلستي الافتتاح والختام للاجتماع.
7. وسيبدأ كل بند من بنود جدول الأعمال بمقدمة قصيرة للبند يقدمها الرئيسين المشاركين أو الأمانة، تليها بيانات تدلي بها المجموعات الإقليمية والأطراف والحكومات الأخرى ومجموعات أصحاب المصلحة الرئيسيين والمراقبين الآخرين (حسب الاقتضاء وإذا سمح الوقت بذلك).
8. وتحدد مدة البيانات التي يلقيها الأطراف والحكومات الأخرى بشأن كل بند من بنود جدول الأعمال بثلاث دقائق وتحدد مدة البيانات التي يتم الإدلاء بها نيابة عن مجموعة إقليمية بخمس دقائق. أما بالنسبة للمجموعات الرئيسية، فتقتصر مدة إلقاء البيانات على أربع دقائق وتقتصر على دقيقتين بالنسبة للمراقبين الآخرين (حسبما يسمح به الوقت).
9. وسيتم اتخاذ ترتيبات بديلة في حالة عدم تمكن أحد المشاركين من الإدلاء ببيان ما في جلسة معينة لأسباب تقنية (مثل ضعف الاتصال). ويمكن للمشاركين أيضا إرسال بيانات مسجلة مسبقا ومشاركات مكتوبة إلى الأمانة قبل الاجتماعات كنسخة احتياطية تحسبا لحدوث مشكلات اتصال غير متوقعة أثناء الاجتماع غير الرسمي. وقد تنظر الأطراف التي يكون الاتصال فيها رديئا في استخدام مكتب الأمم المتحدة القطري في بلدهم بشرط حصولها على موافقة مسبقة. ويتم تشجيع الأطراف والحكومات الأخرى والمراقبين الذين يخططون لأخذ الكلمة على أن يكون لديهم متحدث احتياطي.
10. وسيتم نشر جميع البيانات التي تم الإدلاء بها في القراءة الأولى لوثيقة ما، بما في ذلك البيانات المكتوبة المقدمة في غضون 12 ساعة بعد إتمام القراءة الأولى، على الإنترنت، رهنا بموافقة الطرف أو المراقب المعني.

**باء- أفرقة الاتصال**

1. ويجوز للرئيسين المشاركين للفريق العامل إنشاء أفرقة اتصال على أساس نتائج القراءة الأولى، وسيحددان اختصاصاتها بوضوح وسيرشحان الرئيسين المشاركين لكل فريق اتصال. ومن المزمع أن يكون إنشاء أفرقة الاتصال على النحو المبين في القسم الثالث.
2. وستستمر جلسات أفرقة الاتصال لمدة تصل إلى ثلاث ساعات. وسيجتمع فريق أو فريقان من أفرقة الاتصال يوميا كما هو مطلوب ولكن في أوقات مختلفة من اليوم. ولن يتم تنظيم أي جلسات متوازية لفريقي اتصال. وستعقد جلسات أفرقة الاتصال من الساعة 7 إلى 10 صباحا و/أو من الساعة 11 صباحا وحتى 2 مساء بتوقيت شرق الولايات المتحدة (11:00 - 14:00 و/أو 15:00 - 18:00 بالتوقيت العالمي المنسق). وسيكون عدد أيام الجلسات محدودا لأي فريقي اتصال.
3. وستكون جلسات أفرقة الاتصال مفتوحة لمشاركة جميع الأطراف والحكومات الأخرى وممثلي المراقبين.
4. وستعمل أفرقة الاتصال على أساس "ورقة غير رسمية" أو قسم من أقسام الإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020. وستتاح أي "ورقة غير رسمية" جديدة قبل 36 ساعة على الأقل من النظر فيها من جانب فريق الاتصال. وستتاح تحديثات منتظمة لجميع المشاركين في فريق الاتصال لضمان الشفافية وسيتم توفير الوقت الكافي بين دورات الفريق لإتاحة استعراض المسودات والمشاورات الثنائية والجماعية. ويمكن عند الضرورة تبادل أقسام النص قيد الاستعراض بشكل تفاعلي لتسهيل إصدار القرار.
5. وقد يعقد الرئيسان المشاركان للفريق العامل أيضا أنواعا أخرى من الأفرقة غير الرسمية، مثل أصدقاء الرئيس، ويتبادلان طرائق تنظيمها مع الأطراف.
6. وستعمل أفرقة الاتصال والأنواع الأخرى من الأفرقة غير الرسمية باللغة الإنجليزية، وبناء عليه، ستكون الأوراق غير الرسمية التي يتم النظر فيها في اجتماعات الفريق باللغة الإنجليزية. ووفقا للممارسة المعتادة، سيتم تقديم نتائج جلسات أفرقة الاتصال إلى الجلسة العامة بجميع اللغات.

**ثالثا- تنظيم العمل**

1. سيتم إجراء عمل الفريق العامل من خلال جلسات عامة وجلسات أفرقة الاتصال. ومرفق أدناه تنظيم العمل المقترح.
2. وبناء على طلب الفريق العامل في اجتماعه الثاني الذي انعقد في فبراير/شباط 2020، سيُعرض على الفريق العامل المسودة الأولى للإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020 (CBD/WG2020/3/3) ووثيقة ما قبل الدورة بشأن معلومات التسلسل الرقمي (CBD/WG2020/3/4) وسيضطلع بما يلي:

(أ) في الجلسات العامة: افتتاح الاجتماع واعتماد جدول الأعمال وتنظيم العمل وانتخاب مقرِّر وتقديم تحديث من قبل الرئيسين المشاركين بشأن التقدم المحرز منذ الاجتماع الثاني للفريق العامل؛

(ب) في الجلسات العامة: القراءة الأولى للوثائق التي تحتوي على الإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020 والوثيقة المعنية بمعلومات التسلسل الرقمي بشأن الموارد الجينية، والاستماع إلى الآراء الأولية للمجموعات الإقليمية والأطراف والحكومات الأخرى وأصحاب المصلحة والمراقبين الرئيسيين، إذا سمح الوقت بذلك.

(ج) في أفرقة الاتصال: إجراء مناقشة حول معلومات التسلسل الرقمي على أساس المعلومات الواردة في وثيقة ما قبل الدورة، والبيانات التي تم الإدلاء بها في القراءة الأولى و/أو في ورقة غير رسمية؛

(د) في أفرقة الاتصال: استعراض، المسودة الأولى للإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020 ومشروع المقرَّر المصاحب قسما بقسم؛

(هـ) في الجلسات العامة: تقديم تحديثات في الجلسات العامة للتقييم؛

(و) في الجلسات العامة: الموافقة على التقرير بشأن الجلسة الافتراضية؛ وفي الجلسات العامة: تعليق الاجتماع.

**رابعا- مسائل أخرى**

**ا***لاجتماعات الإقليمية*

1. ستتاح منصات إلكترونية مناسبة لمشاورات المجموعات الإقليمية، بناء على طلب الأقاليم. وستحتاج الأقاليم إلى إخطار الأمانة العامة بالوقت الأنسب لها. وتُشجع الأقاليم على عقد اجتماعات إقليمية تحضيرية في الأسبوع الذي يسبق الدورة، بالإضافة إلى أي اجتماعات إقليمية من المقرر عقدها أثناء الدورة.

*اجتماعات المكتب*

1. ستعقد اجتماعات مكتب مؤتمر الأطراف الذي يخدم الاجتماع الثالث للفريق العامل بانتظام للتخطيط وتقييم التقدم المحرز وتقديم الإرشادات إلى الرئيسين المشاركين بشأن تسيير الاجتماع.

*مشاركة المراقبين*

1. الجلسات العامة: ستتاح للحكومات الأخرى ومجموعات أصحاب المصلحة الرئيسيين فرصة للتحدث بشأن جميع بنود جدول الأعمال. وسيتم منح المراقبين الآخرين فرصة للتحدث كلما سمح الوقت بذلك. وحيثما يكون الوقت محدودا، سيسعى الرئيسان المشاركان إلى ضمان التوازن بين مختلف فئات المراقبين، مع الأخذ في الاعتبار أيضا الصلة ببند جدول الأعمال.
2. أفرقة الاتصال: يتدخل المراقبون حسب تقدير الرئيس/الرئيسين المشاركين لأفرقة الاتصال.

*المساعدة في معالجة المشكلات الفنية المتعلقة بالاتصال*

1. سيتم التقليل من هذه القيود إلى الحد الأدنى من خلال ما يلي:

(أ) قد ترغب الأطراف في حضور الاجتماع من مكتب الأمم المتحدة القطري الكائن في بلدها رهنا بترتيب مسبق يتم إجراؤه مع الأمانة العامة؛

(ب) إصدار أحكام إضافية لتوفير فرص التدريب والاختبار المسبق، تلائم جميع المناطق الزمنية؛

(ج) الاختبار المتقدم للاتصال والمعدات؛

(د) الاختبار اليومي للكاميرا وسماعات الرأس قبل كل جلسة عامة؛

(ه) اتخاذ جميع التدابير المعقولة لمساعدة الأطراف التي تواجه أي صعوبات في الاتصال واستخدام المنصة (من خلال الأمانة العامة وفنيي المنصة)

*توقيت الجلسات*

1. مع مراعاة الدروس المستفادة من الاجتماع الرابع والعشرين للهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية والاجتماع الثالث للهيئة الفرعية للتنفيذ، سيتم تقليل التحدي الذي يشكله العمل عبر المناطق الزمنية إلى الحد الأدنى باستخدام منطقة زمنية تحُد من حجم الصعوبات التي تواجهها معظم الأطراف، وتغيير التوقيت، وقبل كل شيء، الحد من عدد الساعات أثناء اليوم. ولن يتم عقد جلسات إضافية (باستثناء ساعة واحدة للتقييم في يوم واحد)، عند عقد الجلسات العامة. وسيتم تنظيم جلسة واحدة أو جلستين فقط لأفرقة الاتصال في أي فترة مدتها ساعتان وسيقتصر عدد الأيام مع أكثر من فريق اتصال على ثلاثة أيام. وبالتالي، فإن الوقت الإجمالي سيكون محددا بثلاث ساعات يوميا في معظم الأيام، ولن يتجاوز أبدا ست ساعات. وبالإضافة إلى ذلك، لن تُعقد أي جلسات في عطلة نهاية الأسبوع.

*التوثيق*

1. ستقدم الوثائق ذات الصلة لما قبل الدورة، بما في ذلك المسودة الأولى للإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020، قبل ستة أسابيع على الأقل من الاجتماع.
2. وستكون قائمة المشاركين المسجلين مسبقا متاحة لجميع المشاركين المسجلين في بداية الاجتماع.

*المنصة التفاعلية*

1. ستُعقد جميع الجلسات الرسمية باستخدام منصة Interactio. وقد تم إدخال تحسينات على المنصة وسيتم تنظيم دورة تدريبية لضمان أن يكون جميع المندوبين على دراية باستخدام المنصة قبل الاجتماع.

*فعالية رفيعة المستوى*

1. ستعقد حكومة كولومبيا فعالية رفيعة المستوى "قبل مؤتمر الأطراف" في 30 أغسطس/آب 2021، تضم حلقة نقاش بين الوزراء ورؤساء الدول والحكومات بهدف تعزيز وضع إطار عالمي فعال للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020. وستقوم حكومة كولومبيا بتوجيه الدعوات بالتشاور مع مكتب مؤتمر الأطراف.[[2]](#footnote-2)

*الفعاليات الجانبية/الجلسات الإعلامية*

1. لن تُنظم أي فعاليات جانبية أثناء الاجتماع الافتراضي الرسمي، ويمكن عقد جلسات إعلامية أثناء الاجتماعات الحضورية للفريق العامل، تعقد مع الدورات المستأنفة للاجتماع الرابع والعشرين للهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية والاجتماع الثالث للهيئة الفرعية للتنفيذ.

*المرفق*

**التنظيم المؤقت للعمل**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **التاريخ** | **التوقيت** | **نوع الجلسة** | **بنود جدول الأعمال** |
| الاثنين 23 أغسطس/آب | من 7 إلى 10 صباحا بتوقيت شرق الولايات المتحدة (11:00 - 14:00 بالتوقيت العالمي المنسق) | جلسة عامة | البنود 1 و2 و3، الافتتاح، تنظيم العمل وتحديث البند 5 من جدول الأعمال. ومعلومات التسلسل الرقمي على الموارد الجينية (القراءة الأولى) |
| الثلاثاء 24 أغسطس/آب | من 7 إلى 10 صباحا بتوقيت شرق الولايات المتحدة (11:00 - 14:00 بالتوقيت العالمي المنسق) | جلسة عامة | البند 4 من جدول الأعمال. الإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020 (القراءة الأولى) |
| الأربعاء 25 أغسطس/آب | من 7 إلى 10 صباحا بتوقيت شرق الولايات المتحدة (11:00 - 14:00 بالتوقيت العالمي المنسق) | فريق اتصال | البند 4 من جدول الأعمال الإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020 |
| من 11 صباحا إلى 2 زوالا بتوقيت شرق الولايات المتحدة (15:00 - 18:00 بالتوقيت العالمي المنسق) | فريق اتصال | البند 5 من جدول الأعمال. معلومات التسلسل الرقمي على الموارد الجينية |
| الخميس 26 أغسطس/آب | من 7 إلى 10 صباحا بتوقيت شرق الولايات المتحدة (11:00 - 14:00 بالتوقيت العالمي المنسق) | فريق اتصال | البند 4 من جدول الأعمال الإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020 (تابع) |
| من 11 صباحا إلى 2 زوالا بتوقيت شرق الولايات المتحدة (15:00 - 18:00 بالتوقيت العالمي المنسق) | فريق اتصال | البند 5 من جدول الأعمال. معلومات التسلسل الرقمي على الموارد الجينية (تابع) |
| الجمعة 27 أغسطس/آب | من 7 إلى 10 صباحا بتوقيت شرق الولايات المتحدة (11:00 - 14:00 بالتوقيت العالمي المنسق) | فريق اتصال | البند 4 من جدول الأعمال الإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020 (تابع) |
| من 11 صباحا إلى 2 زوالا بتوقيت شرق الولايات المتحدة (15:00 - 18:00 بالتوقيت العالمي المنسق) | فريق اتصال | البند 5 من جدول الأعمال. معلومات التسلسل الرقمي على الموارد الجينية (تابع) |
| الاثنين 30 أغسطس/آب | من 7 إلى 10 صباحا بتوقيت شرق الولايات المتحدة (11:00 - 14:00 بالتوقيت العالمي المنسق) | فريق اتصال | البند 4 من جدول الأعمال الإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020 (تابع) |
| سيتم تحديده | فعالية رفيعة المستوى |
| الثلاثاء 31 أغسطس/آب | من 7 إلى 10 صباحا بتوقيت شرق الولايات المتحدة (11:00 - 14:00 بالتوقيت العالمي المنسق) | فريق اتصال | البند 4 من جدول الأعمال الإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020 (تابع) |
| من 11 صباحا إلى 12 زوالا بتوقيت شرق الولايات المتحدة (15:00 - 16:00 بالتوقيت العالمي المنسق) | جلسة عامة | تقييمالبند 6 من جدول الأعمال. مسائل أخرى |
| الأربعاء 1 سبتمبر/أيلول | من 7 إلى 10 صباحا بتوقيت شرق الولايات المتحدة (11:00 - 14:00 بالتوقيت العالمي المنسق) | فريق اتصال | سيتم تحديده |
| الخميس 2 سبتمبر/أيلول | من 7 إلى 10 صباحا بتوقيت شرق الولايات المتحدة (11:00 - 14:00 بالتوقيت العالمي المنسق) | فريق اتصال | سيتم تحديده |
| الجمعة 3 سبتمبر/أيلول | من 7 إلى 10 صباحا بتوقيت شرق الولايات المتحدة (11:00 - 14:00 بالتوقيت العالمي المنسق) | جلسة عامة | البند 7 من جدول الأعمال. استعراض النتائج، واعتماد التقرير وتعليق الاجتماع |

*ملاحظة*: يعد تسلسل جلسات أفرقة الاتصال وترتيبها إرشاديا وقد يتغير اعتمادا على المناقشات التي تجرى في الجلسة العامة.

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

1. CBD/WG2020/3/1 [↑](#footnote-ref-1)
2. ستقدم كولومبيا التفاصيل في الوقت المناسب [↑](#footnote-ref-2)